



DE Warn- und Sicherheitshinweise

Mit dem Signal Light VL10 können Sie die Spannung an Ihrem elektrischen Weidezaun feststellen. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig.

Die Betriebssicherheit und die Funktion des Geräts sind nur gegeben, wenn sowohl die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers als auch die Sicherheitshinweise in diesem Dokument beachtet werden.

Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf, um dieses jederzeit zu Rate ziehen zu können. Im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe des Geräts ist es wichtig, dieses Dokument mitzuführen, damit auch der Nachbesitzer die Informationen einsehen kann.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

- » Das Gerät ist nicht zum Messen von Netzspannung (230/400Volt) geeignet.
- » Montieren Sie das Gerät nicht bei Gewitter/Blitzeinschlag.
- » Schalten Sie vor dem Einhängen in die Zaunanlage das Weidezaungerät ab.
- » Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen an dem Gerät durch. Wenden Sie sich für Reparaturen an Mitarbeiter des Herstellers.
- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen am Gerät vor.

EN Warning and safety instructions

The VOSS.farming signal light VL 10 indicates if there is voltage on your electric fence. The device may only be used for the intended purpose, any other use is not permitted.

The operational safety and the function of the device are only guaranteed if both the general safety and accident prevention regulations required by law and the safety instructions within this document have been observed.

These instructions contain important information on the safe handling of your new product. Keep them in a safe place. This document must also be included if the device is passed on to a third party.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

- » Device is not suitable for measuring mains voltage (230/400 volt).
- » Do not use/install the fence tester during thunderstorm/lightning.
- » You must switch off the energiser before installing/using the signal light on the electric fence system.
- » Do not perform any repairs on the device yourself. Contact the manufacture for repairs.
- » Do not make any improper changes or modifications to the device.

FR Notice d'avertissement et de sécurité de l'appareil

À l'aide de l'appareil de contrôle à signal lumineux VOSS.farming VL 10, vous pouvez déterminer si la clôture électrique se trouve sous tension. Une autre utilisation n'est pas autorisée.

La sécurité de fonctionnement et la fonction de l'appareil ne sont assurées que si les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents du législateur ainsi que les consignes de sécurité figurant dans le présent document sont respectées.

Conservez ce document dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer à tout moment. En cas de déménagement ou de remise de l'appareil à une tierce personne, il est important d'avoir ce document avec vous afin que le nouveau propriétaire puisse également consulter ces informations.



AVERTISSEMENT LIÉ AUX TENSIONS ÉLECTRIQUES

- » Cet appareil n'est pas adapté pour mesurer les tensions du secteur (230/400Volt).
- » N'installez pas cet appareil pendant les orages / coups de foudre.
- » Il est impératif d'éteindre l'électrificateur avant de suspendre l'appareil sur la clôture.
- » N'effectuez aucune réparation sur l'appareil vous-même. Pour toute réparation, veuillez contacter les employés du fabricant.
- » N'apportez pas de changements ou de modifications inappropriés à l'appareil.

IT Avvertenze e istruzioni di sicurezza della

Con la luce segnaletica è possibile verificare la presenza di tensione sulla recinzione elettrica. Qualsiasi altro uso non è consentito.

La sicurezza di funzionamento e la funzione del dispositivo saranno assicurate solo se verranno rispettate sia le istruzioni generali di sicurezza e di prevenzione degli infortuni del legislatore, sia le indicazioni di sicurezza contenute in questo documento.

Conservare questo documento in un luogo sicuro al fine di poterlo consultare in qualsiasi momento. In caso di trasloco o di consegna del dispositivo a persone terze, è importante possedere e trasmettere questo documento al nuovo proprietario affinché anch'egli possa consultare queste informazioni.



ATTENZIONE! TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA

- » L'apparecchio non è adatto alla misurazione della tensione di rete (230/400Volt).
- » Non utilizzare l'apparecchio durante temporali/fulmini.
- » Spegner l'elettrificatore prima di appendere la luce segnaletica sulla recinzione.
- » Non effettuare nessuna riparazione in modo autonomo. Contattare il personale del produttore per eseguire riparazioni.
- » Non apportare modifiche o cambiamenti impropri al dispositivo.

NL Waarschuings- en veiligheidsinstructies

Met de Signal Light kunt u controleren, of er spanning op uw schrikdraad omheining staat. Elk ander gebruik is niet toegestaan.

De productveiligheid en de werking van dit product zijn alleen te garanderen, wanneer zowel de algemene veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften van de wetgever als ook de veiligheidsaanwijzingen in dit document in acht worden genomen.

Bewaar dit document zorgvuldig, zodat u deze te allen tijde kunt inzien. In geval van verkoop of overdragen van het apparaat aan een derde persoon is het belangrijk dit document mee te geven, waardoor ook de volgende eigenaar de informatie kan inzien.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN

- » Het apparaat is niet geschikt voor het meten van de netspanning (230/400Volt).
- » Installeer het apparaat niet tijdens onweer/bliksem.
- » Voor montage aan een schrikdraadomheining, het schrikdraadapparaat uitschakelen.
- » Voer niet zelfstandig reparaties aan het apparaat uit. Voor reparaties contact opnemen met medewerkers van de fabrikant.
- » Voer niet zelfstandig wijzigingen of modificaties aan het apparaat uit.

SE Varning och säkerhetsinstruktioner

VOSS.farming signal light VL 10 indikerar om det finns spänning i elstängslet. Enheten får endast användas för det avsedda ändamålet, annan användning är inte tillåten.

Enhetens driftsäkerhet och funktion kan endast garanteras när både de allmänna säkerhets- och olycksförebyggande föreskrifter som krävs enligt lag och säkerhetsinstruktionerna i detta dokument följs.

Förvara detta dokument omsorgsfullt på ett säkert ställe så att du kan ta fram det för information och råd när som helst. Om du flyttar eller överlämnar enheten till en ny ägare är det viktigt att även detta dokument överlämnas till nästa ägare så att även den får denna information.



VARNING FÖR ELEKTRISK SPÄNNING

- » Enheten är inte lämplig för mätning av nätspänning (230/400 volt).
- » Montera inte enheten under åskväder / blixtnedslag.
- » Stäng av stängselaggregatet innan du installerar signal light VL 10 signallampan på stängslet.
- » Utför inga reparationer på enheten själv. Kontakta tillverkarens medarbetare för reparationer.
- » Gör inga olämpliga, felaktiga ändringar eller modifieringar på enheten.

ES Advertencias e instrucciones de seguridad del

Con la luz de señalización VOSS.farming Signal Light VL 10 se puede determinar la presencia de voltaje en la cerca eléctrica. No se permite ningún otro uso.

La seguridad de manejo y el funcionamiento del dispositivo sólo están garantizados si se han observado tanto las normas generales de seguridad y prevención de accidentes exigidas por la ley como las instrucciones de seguridad que contiene este documento.

Estas instrucciones proporcionan información importante sobre el manejo seguro de su nuevo producto. Guárdelas en un lugar seguro. Este documento también debe incluirse en caso de que el dispositivo se entregue a terceros.



ADVERTENCIA DE TENSIONES ELÉCTRICAS

- » El aparato no es adecuado para medir la tensión de la corriente eléctrica (230/400 V).
- » No instale ni utilice el dispositivo durante una tormenta eléctrica.
- » Asegúrese de haber apagado el pastor eléctrico antes de la instalación y puesta en marcha del dispositivo en la cerca.
- » No realice ninguna reparación en el dispositivo por su cuenta. Para las reparaciones, póngase en contacto con el fabricante.
- » No realice ningún cambio o modificación indebida en el dispositivo.

PL Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskaźnik napięcia VOSS.farming Signal Light VL 10 sygnalizuje obecność napięcia na ogrodzeniu elektrycznym. Żadne inne użycie nie jest dozwolone.

Bezpieczna obsługa i działanie urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy przestrzegane są zarówno ogólne przepisy bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom obowiązujące w danym kraju, jak i zasady bezpieczeństwa zawarte w niniejszym dokumencie.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat bezpiecznego obchodzenia się z nowym produktem. Przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Dokument ten powinien być również dołączony w przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM

- » Przyrząd nie jest przystosowany do pomiaru napięcia sieciowego (230/400 V).
- » Nie należy instalować ani używać urządzenia podczas burzy i wyładowań atmosferycznych.
- » Przed zainstalowaniem i uruchomieniem urządzenia na ogrodzeniu należy upewnić się, że pastuch elektryczny został wyłączony.
- » Nie należy samodzielnie dokonywać żadnych napraw urządzenia. W celu dokonania naprawy należy skontaktować się z producentem.
- » Nie należy wprowadzać żadnych nieautoryzowanych zmian ani modyfikacji w urządzeniu.

